

CÔNG TY CP DU LỊCH VÀ XNK CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
LẠNG SƠN  
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: -BC/HĐQT

Lạng sơn, ngày tháng 06 năm 2021

**BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
TẠI ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2020**

Căn cứ Luật doanh nghiệp; Luật chứng khoán Việt Nam; Điều lệ công ty CP Du Lịch và XNK Lạng Sơn;

Căn cứ Biên bản họp HĐQT số : 15 /BB/HĐQT, ngày 07 tháng 6 năm 2021.

Hội đồng quản trị trình Đại hội cổ đông thường niên năm 2020 thông qua Báo cáo hoạt động của HĐQT trong năm 2020, phương hướng hoạt động năm 2021 như sau:

**PHẦN I  
HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NĂM 2020**

**I-Cơ cấu Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát, Ban điều hành cơ cấu sở hữu vốn:**

**1. Cơ cấu HĐQT, Ban điều hành:**

- Danh sách thành viên HĐQT, Ban kiểm soát, Ban điều hành trong năm 2020:

STT	Họ và tên	Giới tính	Năm sinh	Địa chỉ Thường trú	Chức vụ	Số cổ phần nắm giữ	Tỷ lệ CP có quyền biểu quyết (%)
1	Nguyễn Kim Thảo	Nữ	1968	Số 77 Đường Ngô Quyền, Phường Vĩnh Trại, TP Lạng Sơn	Chủ tịch HĐQT, Phó tổng giám đốc điều hành	784.301 ( người được ủy quyền đại diện nắm giữ cổ phần của Công ty TNHH Thảo Viên)	19,81
2	Đậu Trường Sinh	Nam	1974	Số 551, Đường Hùng	Ủy viên HĐQT, Tổng	120.500	3,045

				Vương, Thôn Mai Thành, Xã Mai Phan, TP Lạng Sơn	giám đốc điều hành kiêm giám đốc KS Hoa Sim		
3	Vũ Mộng Nương	Nữ	1968	Số 36, Đường Lê Hồng Phong, P. Tam Thanh, TP Lạng Sơn	UV HĐQT	130.747CP	3,304
4	Đỗ Thu Huyền	Nữ	1981	Số 7, Ngõ 2, đường Chu Văn An, P. Vĩnh Trại, TP Lạng Sơn	Trưởng ban kiểm soát	48.768 CP	1,233%
5	Bế Thị Thu Hương	Nữ	1979	Tổ 5, khối 8, Phường Đông Kinh, TP Lạng Sơn	Thành viên ban kiểm soát	500	0,01
6	Lê Văn Do	Nam	1974	Chi Mạc, Hoàng Đông, TP Lạng Sơn	Kế toán trưởng kiêm TP Tài chính - KHTH	500	0,01

- Những thay đổi trong hội đồng quản trị, ban kiểm soát, ban điều hành:  
Trong năm 2020 Công ty không có sự thay đổi nhân sự trong HĐQT, Ban kiểm soát, Ban giám đốc điều hành.

**2. Cơ cấu sở hữu vốn** (theo danh sách tổng hợp cổ đông đến ngày 01 tháng 6 năm 2021):

Danh sách và số lượng CP sở hữu của cổ đông lớn tổng hợp đến ngày 08 tháng 6 năm 2020 như sau:

- Cổ đông là bà Nguyễn Thị Tú Oanh nắm giữ: 1.000.000 cổ phần, tương ứng 25,26 % vốn điều lệ.

- Cổ đông là Công ty TNHH Thảo viên nắm giữ : 784.301 cổ phần, tương ứng 19,81% Vốn điều lệ.

- Cổ đông là bà JUAN HSIAO MEI ( Nguyễn Tiêu Mai) : 750.000 cổ phần , tương ứng 18,94 % .% vốn điều lệ.
- Cổ đông là ông Nguyễn Văn Thanh nắm giữ: 550.479 cổ phần, tương ứng 13,909 % vốn điều lệ.
- Cổ đông là bà Nguyễn Thu Trang nắm giữ: 200.000 cổ phần, tương ứng 5,05 % vốn điều lệ.

## II- Công tác quản trị công ty, chỉ đạo giám sát hoạt động sản xuất kinh doanh đối với Ban giám đốc.

### 1. Công tác quản trị công ty.

- Hoạt động của Hội đồng quản trị đã thực hiện quản trị Công ty phù hợp với Điều lệ công ty và các qui định hiện hành của Nhà nước, phù hợp với tình hình thực tiễn trong hoạt động SXKD của công ty trong năm 2020. HĐQT tiếp tục cập nhật chính sách, quy định của pháp luật có liên quan đến hoạt động SXKD, đề nghị đại hội đồng cổ đông xem xét phê duyệt sửa đổi, bổ sung điều lệ công ty, quy chế hoạt động của Hội đồng quản trị, quy chế quản trị công ty cho phù hợp Luật doanh nghiệp năm 2020 và các quy định hiện hành có liên quan. Thực hiện báo cáo định kỳ gửi Ủy ban chứng khoán Nhà nước, các cơ quan quản lý Nhà nước hữu quan trên địa bàn tỉnh theo qui định. Thực hiện chế độ báo cáo tài chính năm cho Ủy ban chứng khoán nhà nước và các Sở ban ngành có liên quan trên địa bàn tỉnh.

- Trong năm 2020 Hội đồng quản trị Công ty đã tổ chức 13 cuộc họp, các cuộc họp đều lập thành biên bản và ban hành nghị quyết, quyết định để chỉ đạo các nội dung thuộc chức trách và nhiệm vụ của Hội đồng quản trị để triển khai thực hiện chiến lược kinh doanh của Công ty, đồng thời đánh giá giám sát hoạt động của Ban tổng giám đốc. Nội dung các cuộc họp của HĐQT như sau:

STT	Ngày tháng năm họp	Nội dung	Kết quả
1.	02/01/2020	v/v gia hạn cho Công ty TNHH Thảo viên vay tiền	01/BB-HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí
	02/01/2020	v/v gia hạn cho Công ty TNHH Thảo viên vay tiền	02/NQ-HĐQT
2.	03/01/2020	v/v Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi	02/BB- HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí
3.	03/03/2020	V/v chốt danh sách cổ đông, thành lập ban tổ chức Đại hội, thời gian tổ chức đại hội thường niên năm 2020	03/BB-HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí
	02/03/2020	v/v Tổ chức họp Đại hội đồng cổ đông thường	04/NQ-HĐQT

		niên năm 2020	
	02/03/2020	v/v Thành lập Ban tổ chức đại hội; ban kiểm tra tư cách cổ đông phục vụ họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2020	05/QĐ-HĐQT
4.	10/04/2020	v/v Gia hạn thời gian tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2020	06/BB-HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí
5.	02/06/2020	v/v Tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2020	08/BB-HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí
	04/06/2020	Tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2020	09/NQ-HĐQT
6.	12/6/2020	v/v Thông qua: Báo cáo tài chính năm 2019 đã kiểm toán; phương án phân phối lợi nhuận, chi cổ tức năm 2019; chỉ tiêu sản xuất kinh doanh năm 2020; mức chi phụ cấp cho HĐQT, BKS năm 2020; ủy quyền cho HĐQT lựa chọn đơn vị kiểm toán báo cáo tài chính năm 2020; phương án nâng cấp sửa chữa khách sạn Hoa Sim; điều chỉnh phương án sử dụng số tiền huy động từ chào bán riêng lẻ năm 2018	11/BB-HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí
7.	05/07/2020	Triển khai thực hiện kế hoạch sản xuất kinh doanh; công tác phòng chống dịch bệnh Covid-19; tạm dừng xây mới khách sạn Hoa Sim	15A/BB-HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí
8.	29/07/2020	V/v Bổ nhiệm Ông Đậu Trường Sinh làm phụ trách quản trị công ty	16/BB-HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí
	29/07/2020	V/v Bổ nhiệm Ông Đậu Trường Sinh làm phụ trách quản trị công ty	17/QĐ/HĐQT
9.	30/8/2020	V/v gia hạn hợp đồng cho vay tiền, điều chỉnh lãi suất cho vay	17a/BB-HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí
	01/09/2020	V/v gia hạn hợp đồng cho vay tiền, điều chỉnh lãi suất cho vay	17b/NQ-HĐQT
10	06/09/2020	V/v Cùng cố, đẩy mạnh hoạt động SXKD vào 03 tháng cuối năm 2020	17c/BB-HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí
11.	16/11/2020	Tài trợ vốn đối với Công ty TNHH một thành viên Anh Kiệt	18/BB-HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí
12	24/12/2020	V/v thông qua kết quả xếp loại lao động, thi đua khen thưởng năm 2020, ký hợp đồng lao động, nâng lương năm 2021.	19/BB-HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí
13	25/12/2020	Về việc góp vốn hợp tác kinh doanh dự án khu dân cư khối 3, Phường Hoàng Văn Thụ	20/BB-HĐQT Biểu quyết thông qua 100% nhất trí

## **2. Chỉ đạo, giám sát hoạt động sản xuất kinh doanh, hợp tác đầu tư, chiến lược đầu tư phát triển công ty.**

### *2.1. Về hoạt động sản xuất kinh doanh:*

Năm 2020 ảnh hưởng lớn của đại dịch covid-19, dẫn đến hoạt động sản xuất kinh doanh của công ty gặp rất nhiều khó khăn, mảng kinh doanh dịch vụ du lịch lữ hành hầu như ngừng kinh doanh, mảng dịch vụ nhà hàng hoạt động cầm chừng, mảng kinh doanh rượu Mẫu Sơn do ảnh hưởng của Nghị định 100 / 2019/NĐ-CP của Chính phủ và ảnh hưởng do dịch bệnh covid- 19 cũng ảnh hưởng đến sản lượng tiêu thụ sp rượu Mẫu Sơn. Hội đồng quản trị đã lãnh đạo chỉ đạo Ban giám đốc công ty tổ chức duy trì nhiệm vụ kép, vừa triển khai thực hiện các biện pháp để chống dịch theo yêu của nhà nước , vừa nỗ lực tìm các giải pháp để tháo gỡ khó khăn, duy trì hoạt động SXKD. Cụ thể:

Đối với hoạt động kinh doanh du lịch lữ hành: Do ảnh hưởng dịch bệnh, hoạt động kinh doanh gần như ngừng hoạt động từ năm 2020 đến nay. HĐQT đã chỉ đạo Ban giám đốc công ty, Trung tâm du lịch tranh thủ thời gian dịch bệnh được kiểm chế, kiểm soát tập trung khai thác tổ chức các chương trình du lịch nội địa không phải là vùng dịch, những nơi không có nguy cơ cao lây nhiễm dịch bệnh. Trong thời gian dịch bệnh bùng phát , tạm ngừng kinh doanh phải tập trung công tác nghiên cứu sản phẩm, nâng cao trình độ chuyên môn, chuẩn bị điều kiện tốt nhất khi hoạt động kinh doanh du lịch được bình thường trở lại, nhanh chóng củng cố và phát triển hoạt động kinh doanh du lịch của công ty.

Đối với hoạt động kinh doanh nhà hàng – khách sạn: HĐQT đã chỉ đạo Ban giám đốc công ty, ban giám đốc các chi nhánh nhà hàng , khách sạn vừa triển khai chống dịch, vừa tranh thủ đẩy mạnh hoạt động kinh doanh trong thời gian dịch bệnh trên địa bàn được kiểm soát, thời điểm không bị giãn cách xã hội. Đảm bảo an toàn vệ sinh thực phẩm, đổi mới sản phẩm thực đơn phong phú, hấp dẫn, chú trọng công tác chăm sóc khách hàng, thực hiện chương trình khuyến mại để đẩy mạnh hoạt động kinh doanh của nhà hàng, bù đắp chi phí trong thời gian ngừng kinh doanh để thực hiện chống dịch. HĐQT đã chỉ đạo KS Hoa Sim đăng ký với tỉnh để được đón khách chuyên gia nhập cảnh cách ly theo hình thức tự nguyện chi trả chi phí. Qua đó Công ty đã nguồn thu ổn định từ mảng khách sạn từ tháng 7/2020, nên lợi nhuận kinh doanh tăng bất thường, nằm ngoài kế hoạch, Công ty đã hoàn thành vượt chỉ tiêu kế hoạch giao.

Đối với hoạt động kinh doanh của XNR cũng chịu ảnh hưởng do dịch bệnh, và nghị định 100/2019 của Chính phủ . Các khách hàng của đơn vị là khách sạn, nhà hàng, quán bar, karaoke đều chịu ảnh hưởng do dịch bệnh dẫn đến doanh thu của XNR suy giảm. HĐQT chỉ đạo đơn vị kiểm soát tốt quy trình SX từ các hộ dân cung cấp rượu đến quy trình sx tại đơn đảm bảo ổn định chất

lượng rượu. Tăng cường công tác chăm sóc khách hàng, công tác thị trường, đẩy mạnh bán hàng trong thời gian các đơn vị khách hàng được hoạt động bình thường trở lại.

- Kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh trong năm:

TT	Chỉ tiêu	TH năm 2019	KH 2020	TH năm 2020	% TH/KH
1	Doanh Thu	23.943.285.000	24.311.100.000	19.880.100.425	81,77%
2	Chi phí	23.478.185.000	23.961.100.000	17.931.128.418	74,83%
3	Lợi nhuận	465.100.000	350.000.000	1.948.972.007	556,85%

Kết quả kinh doanh năm 2020 lợi nhuận sau thuế là : 1.948.972.007 đồng, tương ứng : 556, 85% so với kế hoạch đề ra, tương ứng với: 404% lợi nhuận năm 2019. Công ty kinh doanh đã có lãi và hoàn thành vượt mức kế hoạch đề ra.

+ *Đối với hoạt động dịch vụ việc làm:* Công ty được UBND Tỉnh cấp Giấy phép hoạt động dịch vụ việc làm từ năm 2018, chủ yếu là tuyển chọn và đưa lao động phổ thông Việt Nam sang làm việc Quảng Tây - Trung Quốc. Do ảnh hưởng dịch bệnh nên hoạt động này không thực hiện được.

2.2. *Đối với hoạt động hợp tác đầu tư:* Công ty có hoạt động vay vốn, góp vốn đầu tư tại Công ty CP Quốc Tế Lạng Sơn để thực hiện dự án khách sạn quốc tế và sân golf Nà Tâm, Hoàng Đồng. Do dự án gặp khó khăn về vốn nên tiến độ triển khai thực hiện chậm, chưa có kết quả.

2.3. *Về đầu tư phát triển:* trong năm không triển khai đầu tư lớn, chủ yếu cải tạo sửa chữa nhỏ để đảm bảo duy trì hoạt động kinh doanh .

2.4. *Về phát triển nhân lực:* HĐQT đã chỉ đạo ban giám đốc công ty, các đơn vị chi nhánh tăng cường công tác đào tạo, đặc biệt đào tạo tại chỗ, chủ động nghiên cứu, nâng cao trình độ chuyên môn cán bộ quản lý điều hành và người lao động nhằm nâng cao năng suất hiệu quả công việc, nâng cao chất lượng dịch vụ, hàng hóa cung cấp cho khách hàng, củng cố và phát triển thương hiệu trong từng đơn vị chi nhánh và toàn công ty, quan tâm động viên người động yên tâm công tác.

### 3. Đánh giá của Hội đồng quản trị về hoạt động của Ban Giám đốc công ty

Năm 2020 Ban giám đốc điều hành công ty cơ bản đã tổ chức điều hành hoạt động đúng chức năng, nhiệm vụ quy định. Tổ chức triển khai thực hiện đầy đủ, kịp thời Nghị quyết đại hội đồng cổ đông, Nghị quyết của HĐQT. Tổ chức điều hành triển khai thực hiện kế hoạch SXKD, hoàn thành tốt công tác phòng chống dịch bệnh, toàn công ty không có ca mắc bệnh covid – 19, không

có người phải cách ly bắt buộc. Thực hiện tốt nhiệm vụ kép, vừa chống dịch và chủ động ứng phó với tình hình dịch bệnh duy trì hoạt động SXKD, chủ động tham mưu đề xuất giải pháp khắc phục khó khăn, đặc biệt và việc đăng ký KS Hoa Sim là điểm cách ly tự nguyện cho chuyên gia, người nhập cảnh theo hình thức tự nguyện chi trả chi phí, đã góp phần tăng doanh thu và thu nhập đáng kể cho Công ty, tháo gỡ khó khăn do ảnh hưởng của dịch bệnh Covid -19. Kết quả kinh doanh có lãi 1.948.972.007 đồng, vượt 556,85% kế hoạch. Lương và các chế độ của người lao động được thực hiện đúng quy định, đảm bảo thu nhập của người lao động, tạo môi trường thuận lợi để người lao động yên tâm công tác. Doanh nghiệp được cơ quan Công an tỉnh đánh giá là cơ quan an toàn. HĐQT đánh giá Ban giám đốc đã hoàn thành tốt nhiệm vụ.

### **3. Đánh giá về vai trò/ trách nhiệm của HĐQT.**

#### ***a. Những mặt làm được.***

- Nhìn chung hoạt động của HĐQT tuân thủ các quy định của Pháp luật và Điều lệ công ty. Tổ chức các cuộc họp đưa ra định hướng để Ban giám đốc công ty thực hiện có hiệu quả, triển khai theo đúng Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông. Thực hiện công bố thông tin minh bạch, kịp thời đến cổ đông, nhà đầu tư và cơ quan chức năng. Đảm bảo thực hiện đúng các quyền lợi và nghĩa vụ của các cổ đông.

- Lãnh đạo, chỉ đạo Ban giám đốc thực hiện tốt nhiệm vụ vừa chống dịch vừa đẩy mạnh hoạt động SXKD, kết quả lợi nhuận đạt : 1.948.972.007 đồng, vượt 556,85% kế hoạch.

- Ổn định việc làm, bảo đảm thu nhập, đời sống tinh thần cho cán bộ nhân viên – người lao động.

- Cùng cố nâng cao chất lượng dịch vụ, chất lượng sản phẩm, chất lượng phục vụ trong các đơn vị chi nhánh. Hình ảnh, thương hiệu của Công ty được giữ vững và nâng cao.

#### ***b. Những mặt chưa làm được.***

- Chưa xây dựng được quy hoạch sử dụng đất khu đất khách sạn, nhà hàng. Chưa xây dựng được phương án đầu tư xây dựng khách sạn Hoa Sim do ảnh hưởng dịch bệnh Covid – 19, HĐQT tập trung chỉ đạo công tác chống dịch, đẩy mạnh hoạt động SXKD. Trong năm HĐQT đã tạm dừng triển khai hoạt động đầu tư lớn. Cần tiếp tục theo dõi diễn biến tình hình dịch bệnh để xây dựng kế hoạch đầu tư phù hợp.

### **4. Đánh giá của thành viên HĐQT độc lập:**

HĐQT, Ban giám đốc đã thực hiện công tác quản trị và điều hành công ty tuân thủ theo đúng Nghị quyết đại hội đồng cổ đông, Điều lệ Công ty và các quy định của nhà nước. Hội đồng quản trị, Ban giám đốc đã có nhiều cố gắng,

điều hành hoạt động kinh doanh của công ty có hiệu quả. Nâng cao chất lượng dịch vụ, sản phẩm, uy tín và hình ảnh của công ty. Ổn định tổ chức, tiết kiệm chi phí, hoạt động kinh doanh hoàn thành kế hoạch. HĐQT, Ban giám đốc cần tiếp tục cố gắng hơn nữa, năng động và nhạy bén hơn, khắc phục những hạn chế tồn tại, điều hành Công ty ngày càng có hiệu quả, phát triển bền vững, đảm bảo lợi ích của các cổ đông.

**5. Lương, thưởng, thù lao, các khoản lợi ích của thành viên HĐQT, BKS, TGD, Ban giám đốc điều hành trong năm 2020 :**

TT	Họ và tên	Chức danh	Lương và các khoản phụ cấp	Thưởng	Thù lao	Lợi ích	Cộng
1	Nguyễn Kim Thảo	Chủ tịch HĐQT kiêm phó tổng giám đốc	206.780.770	5.000.000	0	0	211.780.770
2	Đậu Trường Sinh	UV HĐQT, Phó tổng giám đốc, thư ký công ty, kiêm giám đốc KS Hoa Sim	231.384.615	8.000.000			239.384.615
3	Vũ Mộng Nương	Ủy viên HĐQT	18.000.000	0	0	0	18.000.000
4	Đỗ Thu Huyền	Ủy viên BKS	24.227.850	0	0	0	24.227.850
5	Bế Thị Thu Hương	Ủy viên BKS	138.438.462	500.000			138.938.462
6	Lê Văn Do	Kế toán trưởng kiêm trưởng phòng TCKT	157.810.430	5.000.000	0	0	162.810.430
	<b>Tổng cộng</b>		<b>776.642.127</b>	<b>18.500.000</b>			<b>795.142.127</b>

**PHẦN II  
ĐỊNH HƯỚNG HOẠT ĐỘNG CỦA HĐQT NĂM 2021**

**I- Kế hoạch hoạt động của HĐQT trong năm 2021.**

HĐQT công ty định hướng hoạt động trong năm 2021 như sau:

1. Thực hiện đúng chức năng nhiệm vụ của HĐQT quy định tại Điều lệ Công ty và các quy định của nhà nước. Tổ chức triển khai và giám sát Ban giám đốc việc thực hiện các Nghị quyết đại hội đồng cổ đông của Công ty. Tiếp tục thực hiện chính sách tiết kiệm, giảm chi phí không hợp lý. Tiếp tục hoàn thiện nội quy, quy chế quản lý phù hợp với Điều lệ, luật định và tình hình thực tiễn tại công ty, nâng cao hiệu quả năng lực quản lý điều hành của cán bộ quản



lý. Phân đầu hoàn thành nhiệm vụ được giao, đảm bảo lợi ích của các cổ đông công ty.

2. Duy trì hợp thường kỳ hàng quý, họp mở rộng hay bất thường để chỉ đạo hoạt động của Ban giám đốc, lãnh đạo các đơn vị chi nhánh trực thuộc trong quá trình xây dựng và tổ chức thực hiện kế hoạch SXKD hàng quý, năm đảm bảo thực hiện thực đúng mục tiêu đã đề ra.

3. Duy trì chế độ báo cáo, thông tin minh bạch, công khai về tình hình quản trị công ty cho các cổ đông, nhà đầu tư và các cơ quan chức năng, đảm bảo lợi ích cao nhất cho các cổ đông.

4. Quan tâm, chú trọng đào tạo nâng cao trình độ chuyên môn, kỹ năng quản lý điều hành cho cán bộ quản lý các phòng, lãnh đạo các đơn vị chi nhánh, nâng cao hiệu quả thực hiện nhiệm vụ chuyên môn. Đào tạo nâng cao tay nghề, chất lượng dịch vụ, phục vụ, sản phẩm cung cấp của công ty. Ổn định việc làm, nâng cao đời sống vật chất, tinh thần cho CBNV – người lao động trong công ty.

5. Xây dựng phương án quy hoạch sử dụng đất khu đất khách sạn Hoa Sim (nhà hàng và khách sạn). Nghiên cứu và đề xuất phương án đầu tư tại KS Hoa Sim, trình Đại hội đồng cổ đông xem xét phê duyệt.

6. Đàm phán và thống nhất với Công ty CP quốc tế Lạng Sơn để chuyển nhượng : 4.050.000 cổ phần sở hữu của Công ty tại Công ty CP quốc tế, đồng thời chuyển giao nghĩa vụ trả nợ khoản vay : 4.050.000 USD vay của Công ty CP quốc tế cho đối tác nhận chuyển nhượng cổ phần, chấm dứt hoạt động vay vốn, góp vốn tại Công ty CP quốc tế Lạng Sơn sau khi được Đại hội đồng cổ đông thông qua.

## II. Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2021.

Dự báo năm 2021 tình hình hoạt động SXKD của Công ty tiếp tục gặp khó khăn do ảnh hưởng dịch bệnh Covid – 19 tiếp tục bùng phát và có diễn biến khó lường. Công ty tiếp tục duy trì thực hiện nhiệm vụ kép vừa chống dịch vừa duy trì hoạt động SXKD. Hoạt động đón chuyên gia cách ly tại KS Hoa Sim đã tạm dừng từ ngày 01/6/2021 do UBND tỉnh quyết định tạm dừng một số đơn vị để thực hiện các giải pháp phòng và chống dịch bệnh covid – 19.

Chỉ tiêu kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2021 như sau:

STT	Chỉ tiêu kế hoạch	Chỉ tiêu	Ghi chú
1	Tổng doanh thu	19.234.000.000 đ	
2	Tổng chi phí:	18.734.000.000 đ	
3	Lợi nhuận	500.000.000 đ	
4	Tổng quỹ lương	3.129.000.000 đ	
5	Tổng số lao động	521 đ	
6	Nộp Ngân sách:	2.100.000.000 đ	

Trong năm nếu có đầu tư lớn cải tạo hoặc nâng cấp cơ sở vật chất các đơn vị chi nhánh trực thuộc sẽ điều chỉnh kế hoạch kinh doanh cho phù hợp với qui mô, mức độ đầu tư.

HĐQT trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021 của Công ty CP du lịch và XNK Lạng Sơn xem xét, thông qua.

**Nơi nhận:**

- Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021;
- HĐQT;
- Ban kiểm soát;
- Ban giám đốc;
- Lưu VT.

**T.M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH**

**Nguyễn Kim Thảo**